

2016-2017 учебный год

**Межрегиональная олимпиада школьников на базе ведомственных
образовательных организаций по китайскому языку**
Ключи
9 – 10 класс

1. Аудитивная компетенция (всего 10 баллов)

Быть переводчиком – это не только хорошо знать грамматику и лексику, но еще и уметь воспринимать иноязычную речь на слух и запоминать большой объем информации.

Прслушайте дважды аудиозапись и выполните задания.

1. Выберите из предложенных вариантов один, соответствующий теме прослушанного текста. Запишите ответ в лист ответов, например, «1.a».

c)

Всего 3 балла за задание.

2. Выберите из предложенных вариантов правильный ответ на вопрос. Запишите ответ в лист ответов, например, «1.a».

2.1. B

2.2. B

2.3. A.

За каждый правильный ответ- 1 балл. **Всего 3 балла за задание.**

3. Определите, какие утверждения являются верными, какие – неверными, а какие не упоминались в прослушанном тексте. Запишите ответ в лист ответов, например, «1.b».

3.1. C

3.2. B

3.3. B

3.4. A

За каждый правильный ответ – 1 балл. **Всего 4 балла за задание.**

II. Языковая компетенция (всего 70 баллов)

Представьте, что Вы выполняете специальное задание в Китае. Вы должны показать, что безупречно владеете китайской грамматикой и лексикой. Следующие задания не составят для Вас никакого труда.

1. Заполните пропуски правильными грамматическими формами слов, данных в скобках. Запишите ответ в лист ответов.

1)	a	2)	c	3)	b	4)	c	5)	a
6)	c	7)	a	8)	b	9)	b	10)	b
11)	c	12)	a	13)	b	14)	a	15)	b
16)	c	17)	a	18)	b	19)	c	20)	c

За каждый правильный ответ – 2 балла. **Всего 40 баллов за задание.**

При наличии в правильном варианте орфографической ошибки – 1 балл.

2. Выберите подходящее для данного контекста слово из 3 предложенных вариантов. Запишите ответ в лист ответов, например, «1.a».

- | | |
|------|------|
| 1) B | 4) A |
| 2) A | 5) A |
| 3) A | |

За каждый правильный ответ – 1 балл. Всего 5 баллов за задание.

3. Все мы знаем гениального сыщика Шерлока Холмса. Каждому из нас хотелось бы обладать его умственными способностями. Восстановите спасенную из огня рукопись, некоторые фрагменты которой утрачены. Вы можете воспользоваться подсказками, данными после текста (их количество в 2 раза превышает число поврежденных в оригинальном тексте мест). Запишите ответ в лист ответов.

1)	生气	2)	休息
3)	公共汽车	4)	容易
5)	办	6)	一样
7)	教育	8)	头疼
9)	自己	10)	问题

За каждый правильный ответ – 2 балла. Всего 20 баллов за задание.

4. Работать в Китае трудно, не зная нюансов употребления фразеологизмов. Рассмотрите картинки. Подберите к каждой картинке ОДНУ подходящую фразу из 8 предложенных. Запишите ответ в лист ответов, например, «1.а».

- | | |
|------|------|
| 1) B | 4) F |
| 2) H | 5) D |
| 3) A | |

За каждый правильный ответ – 1 балл. Всего 5 баллов за задание.

III. Лингвокультурологическая компетенция (всего 35 баллов)

1. Говорят, пословицы – это маленькая народная мудрость с большим смыслом. Можно ли подобрать соответствующие эквиваленты в разных языках?

Соотнесите начало пословиц, данное в левой колонке, с окончанием в правой. Подберите к каждой пословице эквивалент на русском языке из предложенных ниже. Запишите ответ в лист ответов, например, «1а. Худой мир лучше доброй ссоры».

- | | | |
|-----|---|---|
| 1. | C | Лучше один раз увидеть, чем 100 раз услышать |
| 2. | F | Конь испытывается дорогой, а человек временем |
| 3. | H | И аршин бывает короток, а вершок длинен |
| 4. | A | Человек предполагает, а Бог располагает |
| 5. | J | |
| 6. | E | Не отказывайся от своих надежд до конца жизни |
| 7. | I | Скоро сказка сказывается, да не скоро дело делается |
| 8. | D | Кошка бежит за едой, собака – за хозяином |
| 9. | G | Долг платежом красен |
| 10. | B | Поражение – мать успеха |

За каждый правильный ответ – 2 балла (1 балл - за правильное соотнесение начала пословицы с окончанием; 1 балл – за правильный перевод). Всего 20 баллов за задание.

2. Представьте, что Вы – журналист и оказались на пресс-конференции с участием известных людей. Задайте каждому из них по **ОДНОМУ** вопросу из предложенных ниже. Запишите ответ в лист ответов, например, «1а».

1. В
2. E
3. G
4. A
5. D

За каждый правильный ответ – 1 балл. Всего 5 баллов за задание.

3. В газетах и журналах часто публикуются кроссворды. Порой с ними нелегко справиться на родном языке, попробуйте разгадать кроссворд на иностранном. Запишите ответы в лист ответов, например, «1. ...».

По горизонтали:

1. 田径运动
2. 照相机
3. 体育场
4. 挂号证
5. 代表团

По вертикали:

3. 体温表
6. 劳动
7. 护照
8. 登机牌
9. 号码

За каждый правильный ответ – 1 балл. Всего 10 баллов за задание.

IV. Речевая компетенция

1. Докажите, что «Реклама – двигатель торговли»! Представьте, что Вы работаете в отделе маркетинга в Китае и отвечаете за продвижение товаров на рынке.

Рассмотрите изображенные ниже товары. Для одного из товаров напишите рекламное объявление. Ваш текст должен обязательно включать в себя преимущества товара и рекламный слоган.

Критерии	Баллы
1. Выбранный товар точно охарактеризован. Учтена особенность аудитории. Текст отличается речевая выразительность, яркость. Автор показал высокий уровень филологической и общегуманитарной подготовки, широкий литературный и культурный кругозор, языковое чутье и художественный вкус. В тексте допущено не более 1 лексико-грамматической ошибки.	10 баллов
2. Выбранный товар точно охарактеризован. Учтена особенность аудитории. Текст отличается речевая выразительность, яркость. В тексте допущено не более 3 лексико-грамматических ошибок.	6 баллов

<p>3. Выбранный товар точно охарактеризован. Учтена особенность аудитории. В тексте допущено более 3 лексико-грамматических ошибок.</p>	<p>3 балла</p>
---	----------------

За задание 10/6/3 баллов.

2. Представьте, что Вы стали невольным свидетелем важного разговора, но Вам удалось расслышать не все реплики. Восстановите недостающие фразы по картинке и запишите их в лист ответов.

За каждый правильный ответ – 2 балла. Всего 10 баллов за задание. При наличии в правильном варианте ответа лексико-грамматической ошибки – 1 балл. За вариант ответа, не подходящий по контексту, - 0 баллов.

V. Дискурсивная компетенция (всего 40 баллов)

Представьте, что Вы – журналист-обозреватель. Вам поручено подготовить небольшую статью на основе предоставленных аналитиками графических данных. Напишите статью объемом не менее 200 слов по обозначенной проблеме. Не забудьте предложить заголовок.

№	Критерии оценивания сочинения	Баллы
1	Речевое оформление сочинения	
К 1	Смысловая цельность, речевая связность и последовательность изложения	
	<p>работа характеризуется смысловой цельностью, речевой связностью последовательностью изложения,</p> <p>- логические ошибки отсутствуют, последовательность изложения не нарушена,</p> <p>- в работе нет нарушений абзацного членения текста</p>	4
	<p>работа характеризуется смысловой цельностью, связностью и последовательностью изложения,</p> <p>НО допущена 1 логическая ошибка (например, нарушение тема-рематических отношений, некорректное употребление коннекторов),</p> <p>И/ИЛИ в работе имеется 1 нарушение абзацного членения</p>	2
	<p>в работе просматривается коммуникативный замысел,</p> <p>НО допущено 2 и более логические ошибки,</p> <p>И/ИЛИ имеются 2 и более случая нарушения абзацного членения текста</p>	0
К	Точность и выразительность речи	

2		
	работа характеризуется точностью выражения мысли, разнообразием лексико-грамматических структур	9
	работа характеризуется точностью выражения мысли, НО прослеживается однообразие лексико-грамматического строя речи, ИЛИ работа характеризуется разнообразием лексико-грамматических структур, НО есть 1-3 нарушения точности выражения мысли	5
	работа отличается бедностью словаря и однообразием лексико-грамматических структур есть 4 и более нарушения точности выражения мысли	0
К 3	Заголовок	
	Заголовок присутствует и не содержит лексико-грамматических ошибок	3
	Заголовок отсутствует Или содержит лексико-грамматические ошибки	0
2	Грамотность	
К 4	Соблюдение грамматических норм	
	грамматических ошибок нет	10
	допущена 1 грамматическая ошибка	9
	допущено 2-4 грамматические ошибки	7
	допущено 5-6 грамматических ошибок	5
	допущено 7 и более грамматических ошибок	0
К 5	Соблюдение лексических норм	
	лексических ошибок нет	10
	допущена 1 лексическая ошибка	9
	допущено 2-4 лексические ошибки	7
	допущено 5-6 лексических ошибок	5
	допущено 7 и более лексических ошибок	0
К 6	Соблюдение орфографических норм	
	допущено 0-1 ошибка	4
	допущено 2-6 ошибок	2
	допущено 7 и более ошибок	0

